

## INSTALLATIONSANLEITUNG FÜR MODELL

SL-UV-SET20 Sanftläufer universal kit



Funktionsvideos und Informationen  
finden Sie auf der Webseite [sanftläufer.de](http://sanftläufer.de)

**[www.sanftläufer.de](http://www.sanftläufer.de)**

**Technische Hotline: 039205-699020**

**Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr**

Bitte händigen Sie diese Broschüre nach der  
Installation und Demonstration dem Endbenutzer aus





# Index

|                                             |    |
|---------------------------------------------|----|
| Funktionsweise                              | 4  |
| Verrohrung, Höhenunterschiede               | 5  |
| Anschluss vom Abfluss                       | 7  |
| Installation                                | 8  |
| Transformatoreinstellungen                  | 13 |
| Sicherheitshinweise                         | 15 |
| EU-Konformitätserklärung                    | 16 |
| Erklärung über die eingeschränkte Garantie  | 16 |
| Technische Daten                            | 17 |
| Liste der im Lieferumfang enthaltenen Teile | 19 |
| Ersatzteile und Zubehör                     | 19 |
| Sanftlaufer universal Kit - Fehlerdiagnose  | 20 |
| Maße und Abmessungen                        | 22 |

# Funktionsweise

Dieses System wurde für das Abpumpen von Duschabwasser entwickelt. Die Steuereinheit des Sanftläufer universal kit misst die Durchflussrate des Wassers zur Dusche mit Durchflusssensoren. Das Abpumpvolumen wird dem Zulauf aus dem Duschkopf angepasst. Auf diese Weise werden Sauggeräusche am Ablauf minimiert. Beim Schließen des Wasserzulaufes schaltet sich die Pumpe nach einer voreingestellten Zeitverzögerung aus. Nach weiteren 15 Minuten schaltet sich die Pumpe automatisch für eine kurze Zeit mit reduziertem Saugvermögen ein und entfernt das restliche Wasser, das sich eventuell im Duschbereich angesammelt hat. Die Pumpe kann trocken laufen, ohne Schaden zu nehmen. Rückschlagventile im Pumpenkopf verhindern, dass Gerüche aus dem Ablaufrohr in den Badezimmerbereich gelangen.

## Warnhinweise zur Installation



Lesen Sie sich vor der Installation die folgenden Hinweise sorgfältig durch. Alle elektrischen und mechanischen Komponenten (Transformator, Pumpe und Sika®-Durchflusssensoren) müssen nach der Installation zugänglich sein.

- Der Sanftläufer universal ist für Duschwannen konzipiert, die ein Mindestgefälle von 1,5% zum Ablauf hin aufweisen. Bei unzureichendem Gefälle füllt das Wasser den Ablauf nicht schnell genug auf, was zu einer Zunahme der Sauggeräusche führt. Wir empfehlen die Verwendung eines vorgeformten Bodenelements, da so die Gefahr einer Wasseransammlung aufgrund eines unzureichenden Gefälles in Richtung des Ablaufs vermieden wird.
- Die Herstellung eines Duschbereiches von Hand ist eine hochkomplexe Aufgabe, die von einem entsprechend qualifizierten Handwerker durchgeführt werden muss. Überlassen Sie die Durchführung dieser Arbeiten immer einem Fachmann.
- Die Pumpe ist für Duschen mit einer maximalen Durchflussrate von 12 l/min vorgesehen.
- Die SIKa Sensoren entsprechen der Deutschen Trinkwasserverordnung und WRAS-Standards.
- Die elektrische -Verdrahtung muss der DIN-VDE 0100-701 entsprechen.
- Rohrleitungen müssen so befestigt sein, dass keine Vibrationen oder Geräusche entstehen.
- Die Garantie schließt das wasserführende Rückschlagventil RSV57, Verstopfung der Wasserleitung, unsachgemäße Benutzung und Installationsfehler aus.
- Der Sanftläufer ist keine Hebeanlage gem. DIN EN 12050-2 sondern für die Entwässerung von Duschen konzipiert.
- Sensoren unbedingt zugänglich installieren.

# Verrohrung, Höhenunterschiede

Die maximale Rohrlänge beträgt 2 m vom Ablauf bis zur Pumpe. Die Rohrleitung vom Ablauf zur Pumpe muss einen Durchmesser von 20 mm aufweisen.

GEFÄLLE MIND. 1,5%



WARNUNG

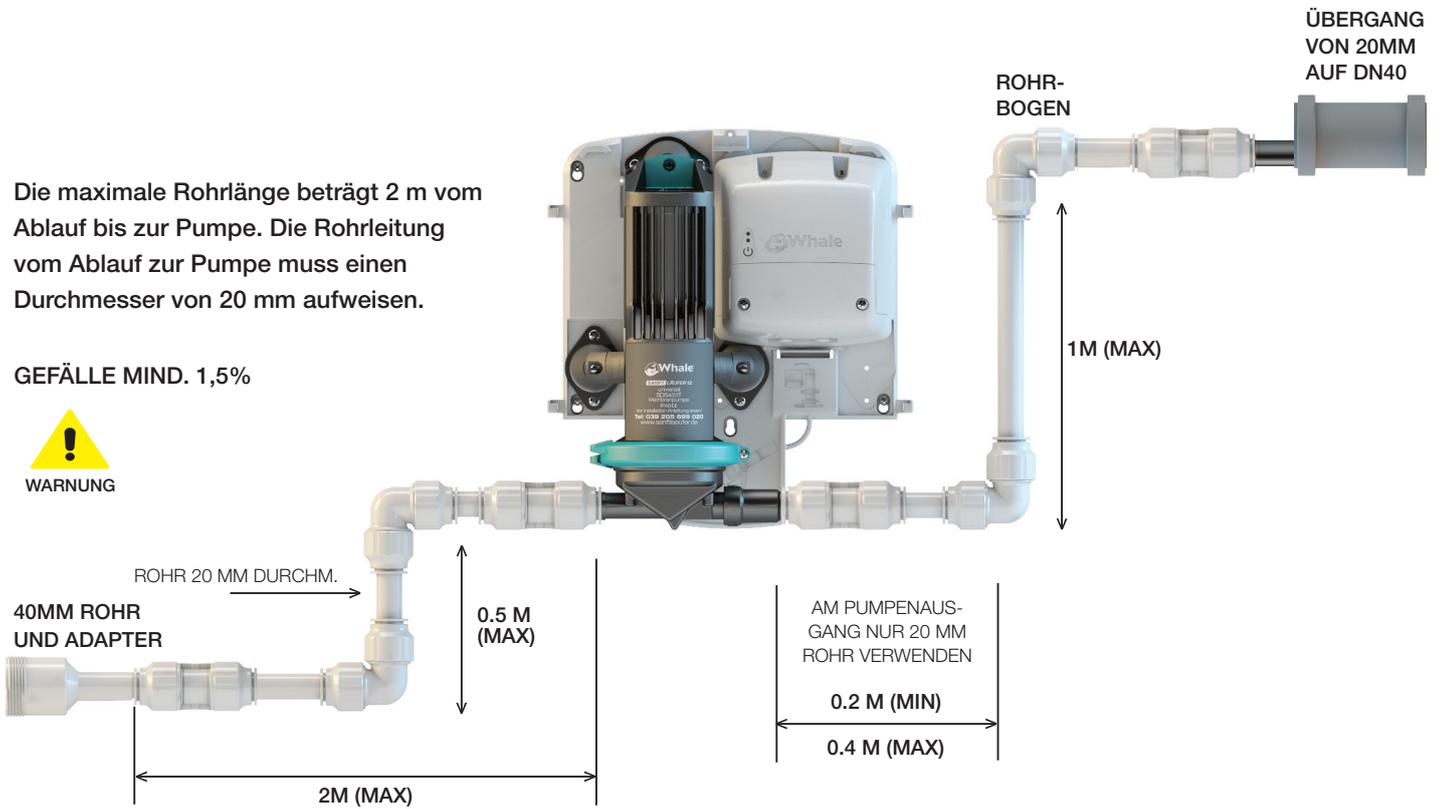
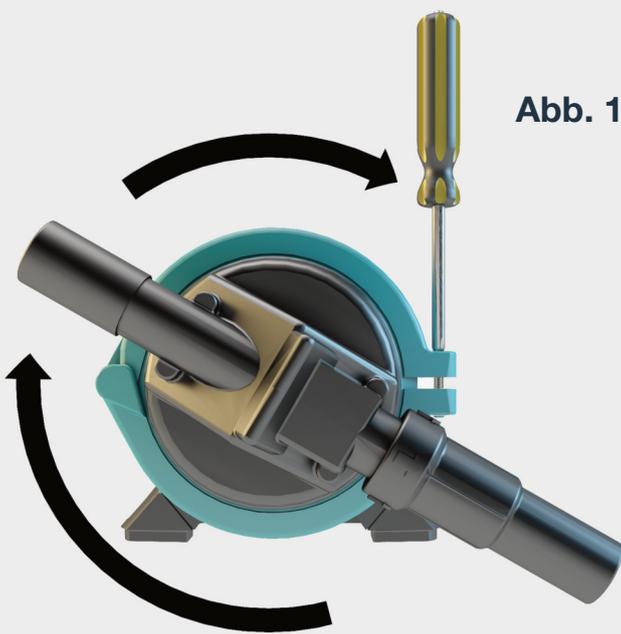


Abb. 1.1

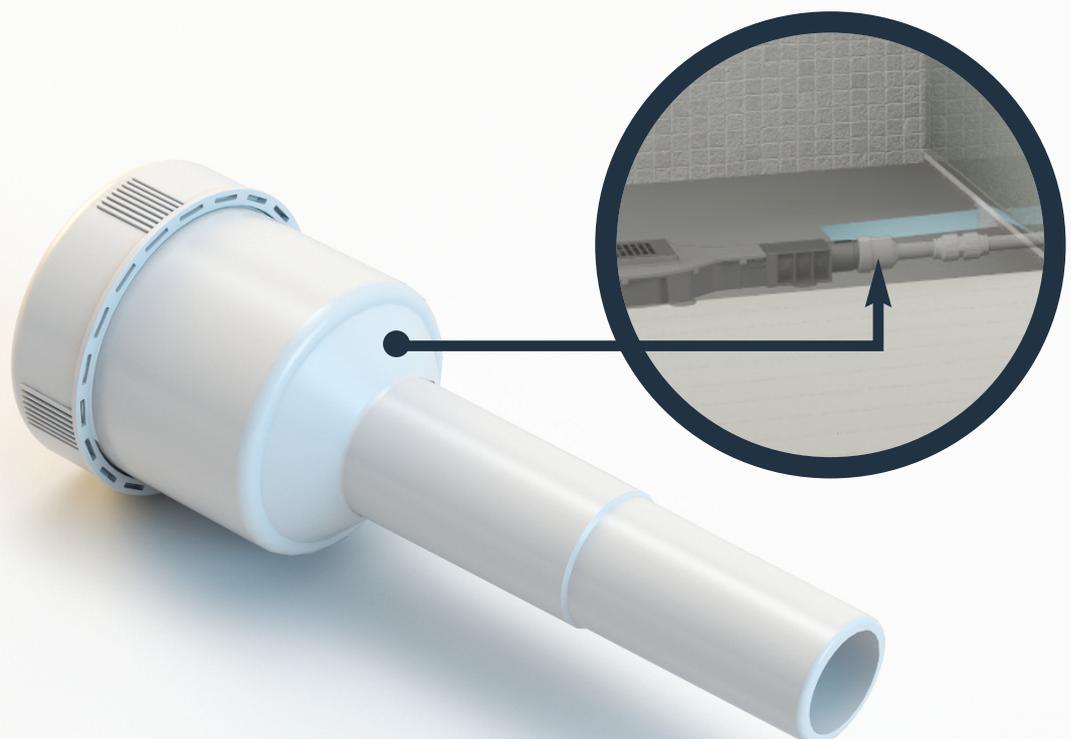
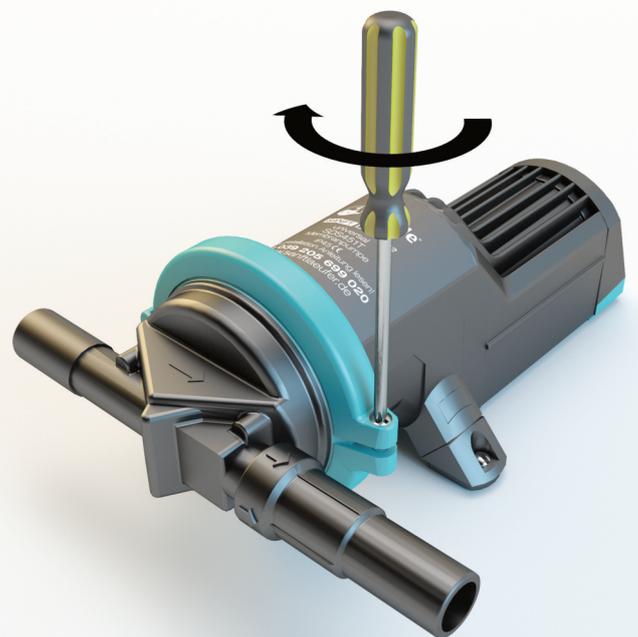
## Die Pumpe kann in den Badezimmerbereichen nach DIN-VDE 0100-701 Bereich 2 installiert werden.

- Die maximale Durchflussrate beträgt 12 Liter pro Minute.
- Gerät und Durchflusssensoren **MÜSSEN NACH DER INSTALLATION ZUGÄNGLICH SEIN.**
- Es dürfen nur große Radien oder vorgeformte Bögen verwendet werden.
- Verwenden Sie für die im Installations Set enthaltene flexible Rohrleitung die mitgelieferten Steckfittings. Achten Sie darauf, das Rohr bis zum Anschlag in die Steckfittings hinein zu stecken und durch die mitgelieferten blauen Sicherungsringe zu sichern. Verwenden Sie für den im Set enthaltenen Ablauf die mitgelieferten Steckfittings. Achten Sie darauf, das Rohr bis zum Anschlag in die Steckfittings hinein zu drücken und über den Drehverschluss zu sichern. Tragen Sie Silikonspray auf, um das Hineinstecken des Rohres zu erleichtern und um zu verhindern, dass sich der O-Ring verschiebt oder verdreht.
- Sie können auch mit anderen 20mm, marktübliche Rohrleitungen und Übergängen installieren.
- Stellen Sie sicher, dass an den Rohrkanten keine Kerben oder Grate zurückbleiben. Verwenden Sie zum Ablängen der Rohre keine Metallbügelsäge.
- Verwenden Sie in der Zu- und Ablaufleitung der Pumpe nur jeweils ein vertikales Rohrstück. Die Rohrleitungen müssen gesichert werden.

- Drehen Sie wenn nötig den Pumpenkopf. Lösen Sie dazu wie dargestellt die Schraube des Klemmrings, drehen Sie den Kopf und ziehen Sie die Schraube dann wieder fest. Siehe Abb. 1.2
- Bevor Sie die Dusche in Betrieb nehmen und Wasser durch das System leiten, vergewissern Sie sich, dass im Duschbereich und Ablauf kein Bauschutt mehr vorhanden ist, insbesondere Fugenmörtel, Estrichmaterial und Silikon.



**Abb. 1.2**



# Installation

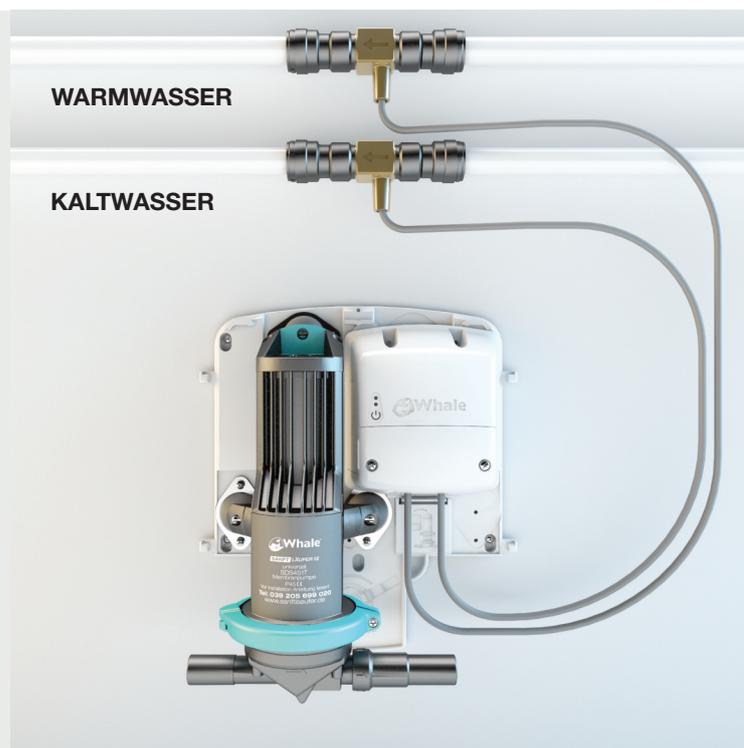
## 1. Anschluss des Ablaufrohres sowie der Leitungen für die Kalt- und Warmwasserversorgung

- Führen Sie ein 20 mm Rohr vom Ablauf zum Pumpeneinlass (max. 2m).
- Es dürfen nur große Radien oder vorgeformte Bögen verwendet werden.
- Der Sensor wird mit einem 1 m langen Kabel geliefert. Zusätzliche Kabel müssen separat erworben werden (Bestellnummer VKSSE281T).
- Sensoren unbedingt zugänglich installieren.



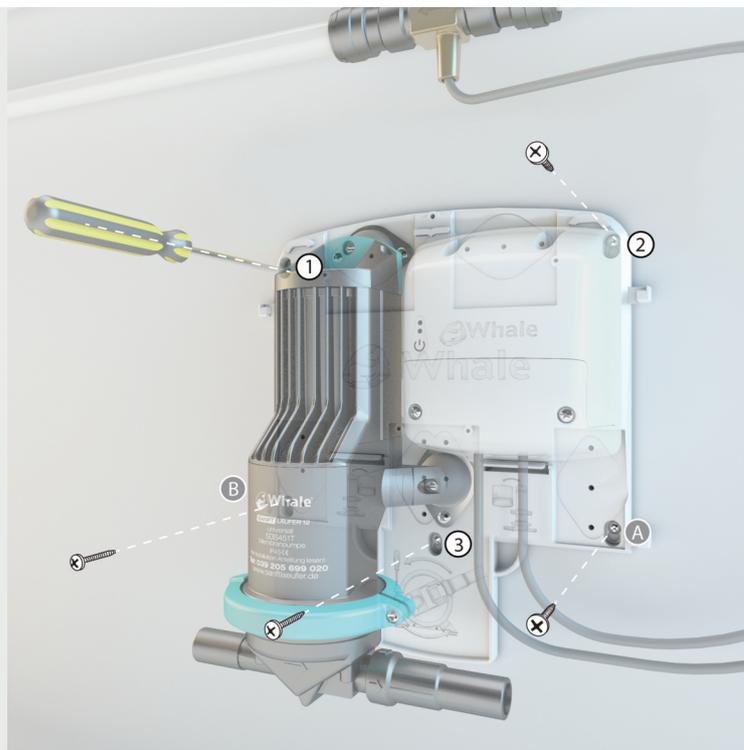
## 2. Der richtige Einbauort für Ihre Pumpe

- Wählen Sie den Einbauort Ihrer Pumpe so aus, dass er optimale Möglichkeiten für den Anschluss des Pumpenauslasses an das Ablaufrohr bietet. Der Pumpenkopf kann nach links oder rechts gedreht werden.
- Montieren Sie die Pumpe waagrecht an der Wand.
- Achten Sie bei der Montage darauf, dass der Höhenunterschied zwischen Pumpeneinlass/-auslass und Boden nicht mehr als 500 mm beträgt.
- Sensoren unbedingt zugänglich installieren.



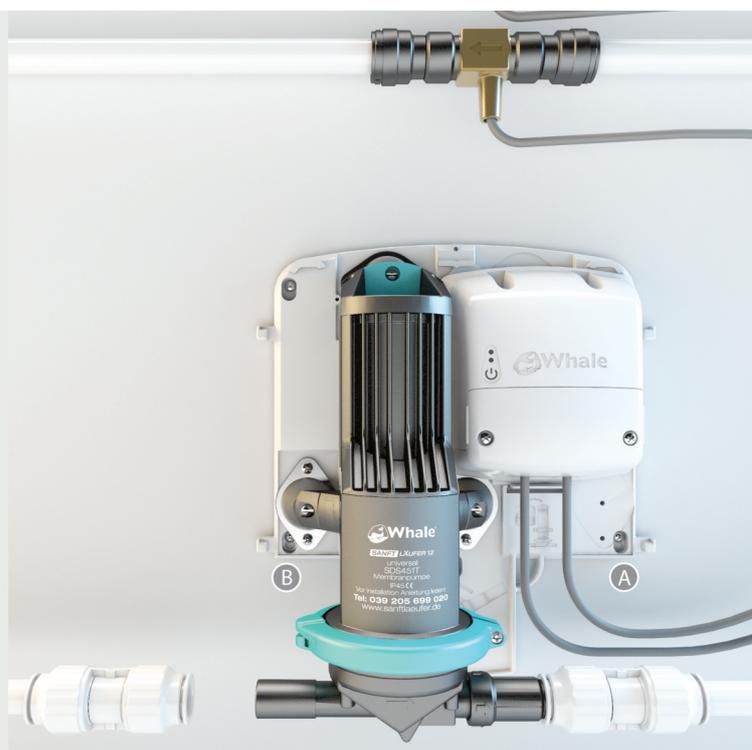
### 3. Montage Ihrer Pumpe an der Wand

- Zeichnen Sie die Mitte der Bohrungen mit der Rückplatte als Schablone an.
- Bohren Sie Löcher in die Wand und bringen Sie (falls erforderlich) Wanddübel an. Verwenden Sie einen 6 mm Steinbohrer.
- Befestigen Sie die Rückplatte mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand.
- Verwenden Sie die Schraubenlöcher 1, 2 und 3. Die Schraubenlöcher A und B sind optional.



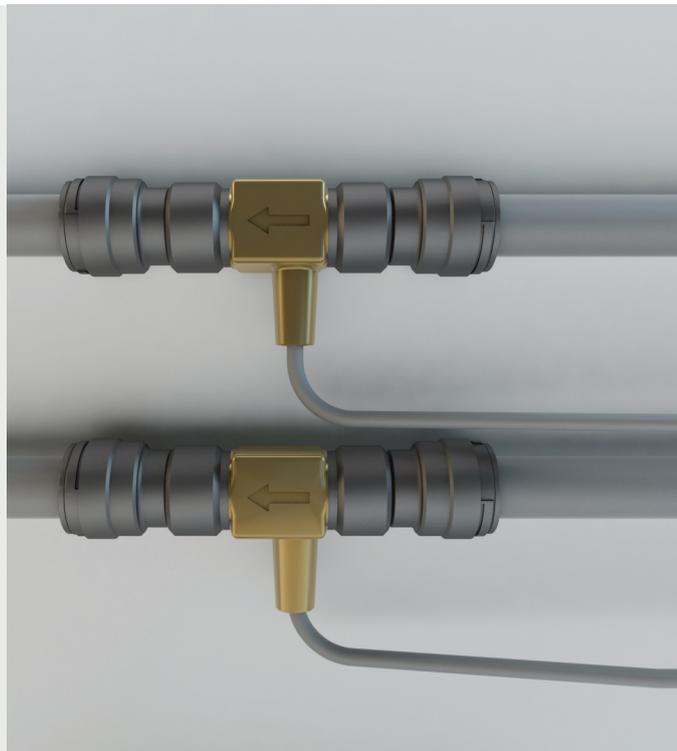
### 4. Verrohrung anschließen

- Stecken Sie die Rohre bis zur vollen Einstecktiefe in die Steckfittinge. Sichern Sie sie durch die mitgelieferten Sicherungsringe. Tragen Sie Silikonspray auf, um das Hineinstecken der Rohre zu erleichtern und um zu verhindern, dass sich der O-Ring verschiebt oder verdreht.



## 5. Anschluss der Sika®-Sensoren

- Schließen Sie die Sika-Durchflusssensoren an die Kalt- und Warmwasserleitungen an, dabei muss der Pfeil in Fließrichtung des Wassers zeigen.
- Übergänge nicht im Lieferumfang enthalten!
- Sensoren unbedingt zugänglich installieren.



## 6. Verdrahtung Ihres Transformators

- Schließen Sie Ihre Sensoren an den richtigen Klemmenblock an (siehe Abbildung rechts).
- Ziehen Sie leicht an den Sensorkabeln, um zu überprüfen, dass sie sicher befestigt sind.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine mit 5 A abgesicherte Stickleitung an.
- Der Transformator weist werkseitig die rechts dargestellten Jumper-Einstellungen auf; er ist auf einen Nachlauf von 10 Sekunden und einen Einlassrohrdurchmesser von 20 mm voreingestellt. Weitere Einstellmöglichkeiten finden Sie unter den Transformatoreinstellungen auf Seite 13.
- Bringen Sie die Abdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest, um den Transformator wasserdicht zu machen.



## 7. Sanftläufer universal Transformator

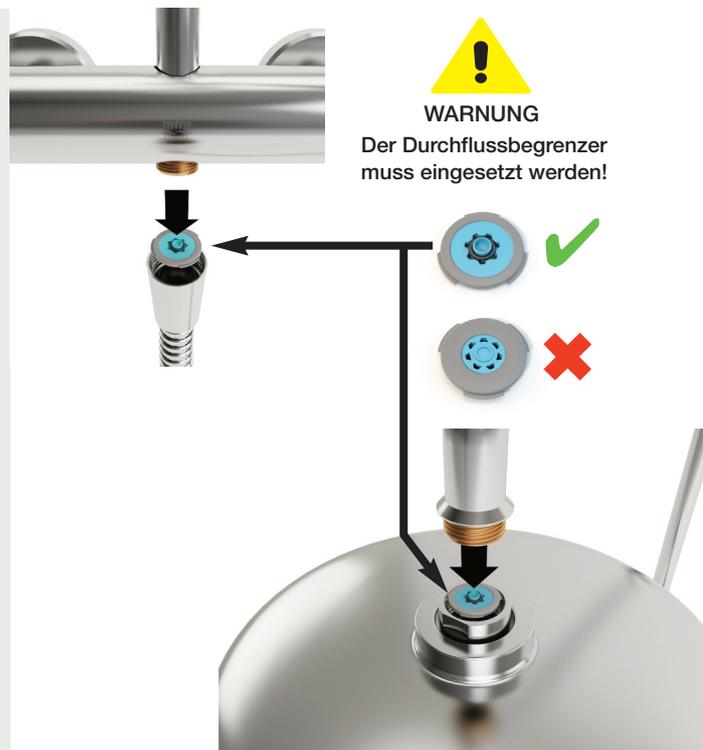
Am Transformator befinden sich zwei Anzeige-LEDs

- Die blaue LED blinkt alle 10 Sekunden und zeigt dadurch an, dass die Stromversorgung vorhanden ist.
- Die grüne LED blinkt, wenn Wasser durch die Sensoren fließt.
- Wenn die Testtaste gedrückt wird, piept der Summer.



## 8. Durchflussrate Ihrer Dusche regeln

- Der im Lieferumfang enthaltene Durchflussbegrenzer muss installiert werden.
- Montieren Sie den internen Durchflussregler zwischen der Mischbatterie und dem Brauseschlauch, wie rechts dargestellt.
- Wenn auch eine Kopfbrause vorhanden ist, installieren Sie den internen Durchflussregler wie abgebildet.



**9. Bringen Sie bei Bedarf die Pumpenabdeckung an und sichern Sie sie, um die Installation abzuschließen**



## **10. Optionaler externer Taster zur Aktivierung der Pumpe**

Verwenden Sie einen Taster, um die Pumpe kurz zu aktivieren. Dieser Taster ist ein nützliches Hilfsmittel bei der (regelmäßigen) Reinigung des Nassbereichs. Die Pumpe läuft 15 Sekunden lang mit voller Drehzahl, um Restwasser im Duschbereich zu entfernen.

**HINWEIS:** Dieser Taster darf nur außerhalb des Nassbereichs angebracht werden.



## 11A. Transformatoreinstellungen

Der Transformator ist werkseitig für die Verwendung mit Sika-Durchflusssensoren mit einem Nachlauf von 10 Sekunden und einem Einlassrohrdurchmesser von 20 mm eingestellt. Die ersten 7 Brücken bleiben unberührt. Weitere Einstellungen wie folgt:

Durchflusssensortyp: Einstellungen Pumpe Vorlauf in l

|                                     | 10         | 30         | 60         |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|
| 1 Aux                               |            |            |            |
| 2 Sika (mitgeliefert)               | 0,6L - 10s | 1,0L - 10s | 1,4L - 30s |
| 3 Gems 1000 ppl (Impulse pro Liter) |            |            |            |
| 4 Gems 2200 ppl                     |            |            |            |
| 5 Venturi                           |            |            |            |
| 6 Mira drahtgebunden                |            |            |            |
| 7 Drahtlos                          |            |            |            |

2ø/20mm Einlassrohr  
(für Duschen mit Mischbatterie)



## 11B. Transformatoreinstellungen

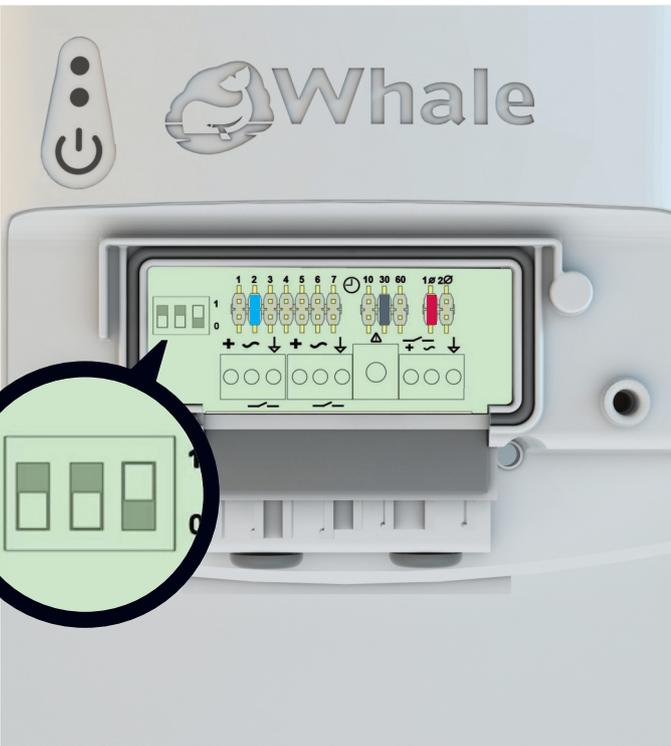
Der Transformator ist werkseitig für die Verwendung mit Sika-Durchflusssensoren mit einem Nachlauf von 10 Sekunden und einem Einlassrohrdurchmesser von 20mm eingestellt. Die ersten 7 Brücken bleiben unberührt. Weitere Einstellungen wie folgt:

Um in diese Einstellung zu kommen muss die rechte, letzte Brücke eine Position nach links versetzt werden. auf 1

Durchflusssensortyp: Einstellungen Pumpe Vorlauf in l

|                                     | 10         | 30         | 60         |
|-------------------------------------|------------|------------|------------|
| 1 Aux                               |            |            |            |
| 2 Sika (mitgeliefert)               | 1,6L - 30s | 1,8L - 30s | 2,2L - 45s |
| 3 Gems 1000 ppl (Impulse pro Liter) |            |            |            |
| 4 Gems 2200 ppl                     |            |            |            |
| 5 Venturi                           |            |            |            |
| 6 Mira drahtgebunden                |            |            |            |
| 7 Drahtlos                          |            |            |            |

1ø/20mm Einlassrohr  
(für Duschen mit Mischbatterie)



## 12. Spülzyklus

- Nach 15 Minuten schaltet der Transformator die Pumpe erneut 30 Sekunden lang mit einer niedrigeren Durchflussrate ein, um Ablauf- oder Restwasser zu entfernen, das sich im Ablauf angesammelt hat und sorgt so für einen trockenen Duschbereich.

### Einbauposition von Pumpe und Transformator auf der Rückplatte vertauschen

- Schrauben Sie die Pumpe von der Rückplatte ab.
- Lösen Sie den Transformator aus seiner Halterung, indem Sie auf die Sicherungslasche an der Unterseite des Transformators drücken.
- Platzieren Sie den Transformator auf der gegenüberliegenden Seite des Gehäuses; achten Sie darauf, dass die zwei oberen Laschen in die dafür vorgesehenen Aussparungen eingreifen.
- Lassen Sie den unteren Teil des Transformators mit dem Sicherungsclip einrasten.
- Setzen Sie die Pumpe an die neue Einbauposition und befestigen Sie sie mit den Schrauben.





WARNUNG

## Sicherheitshinweise

- Der Transformator ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen.
- Der Transformator enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen.
- Externe Komponenten, die verändert werden können, sind lediglich die Jumper-Einstellungen.
- Wenn der Transformator oder die Verkabelung beschädigt sind, wenden Sie sich, bitte an GANG-WAY GmbH. (Tel. 039205 20258) Mo-Fr von 8:00 bis 17:00 Uhr

# EU-Konformitätserklärung

Beschreibung des Gerätes: Duschablaufsystem

Hiermit erklären wir in alleiniger Verantwortung, dass das oben bezeichnete Produkt den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

Richtlinie für Funkanlagen 2014/53/EU (RED = Radio Equipment Directive)

Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU

Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU

Angewandte Normen:

IEC 60335-2-41:2012 Ausgabe 4

IEC 60335-1:2010+AMD1:2013 Ausgabe 5.1

EN 60335 2 41:2003 + A1:2004 + A2:2010

EN 60335 1:2012

Elektromagnetische Verträglichkeit:

BS EN 55014-1:2006 + A2:2011

BS EN 55014-2:2015

BS EN 61000-3-2:2014

BS EN 61000-3-3:2013

Funk:

EN 301 489-3 v2.1.0

Richard Bovill

Technischer Direktor

## Erklärung über die eingeschränkte Garantie

Die von der Gesellschaft hergestellten und gelieferten Produkte („die Produkte“) sind garantiert frei von jeglichen materiellen Schäden in der Konzeption, Verarbeitung und im Material bei normalem Gebrauch („Schäden“); falls nicht von der Gesellschaft schriftlich im Voraus anderweitig verlängert, gilt diese Garantie für einen Zeitraum von 3 Jahren ab dem Kaufdatum, es sei denn diese Garantie ist ausgeschlossen, sofern der Schaden auf von Dritten gelieferte schadhafte Materialien zurückzuführen ist. In einem solchen Fall kann einzig das Rechtsmittel des Käufers der Produkte („Käufer“) gegen diese Drittpartei angewendet werden. Diese Garantie bezieht sich nur auf Produkte, die ordnungsgemäß installiert sind und in Übereinstimmung mit den mündlichen und schriftlichen Wartungs-, Installations- und Betriebsanweisungen der Gesellschaft verwendet werden. Die Gesellschaft übernimmt keinerlei Haftung für jeglichen Verstoß gegen jegliche in dieser Erklärung enthaltenen Garantien, falls der Käufer jeglichen weiteren Gebrauch von den Produkten macht, nachdem er der Gesellschaft jeglichen Schaden gemeldet hat oder der Käufer an solchen Produkten ohne die schriftliche Zustimmung der Gesellschaft Veränderungen oder Reparaturen vornimmt. Produkte, die (ohne die vorherige schriftliche Zustimmung der Gesellschaft) auseinandergenommen oder verändert wurden, sind von dieser Garantie nicht gedeckt. Alle Produkte fallen unter eine dreijährige eingeschränkte Garantie (unten aufgeführt) ab dem Kaufdatum („Standardgarantie“), es sei denn diese wird anderweitig schriftlich im Voraus von der Gesellschaft verlängert.

Zusätzlich zu der Standardgarantie sind diese Produkte von einer weiteren zweijährigen Garantie abgedeckt („Zusatzgarantie“), jedoch nur dann, wenn das Registrierungsformular ausgefüllt und zurückgesendet wurde. Der Zeitraum dieser Zusatzgarantie beginnt automatisch mit dem Ablauf der Standardgarantie. Im Falle eines Verstoßes gegen eine der von der Gesellschaft angebotenen Garantien ist die Gesellschaft verpflichtet, nach ihrem Ermessen und auf der Grundlage einer vorherigen Untersuchung am Standort der Gesellschaft das schadhafte Teil zu reparieren, zu ersetzen oder einen Satz Ersatzteile für das defekte Produkt bereitzustellen. Falls die Gesellschaft sich mit diesem Absatz einverstanden erklärt, hat sie keine weitere Haftung für jeglichen Verstoß gegen die Garantien für selbige Produkte. Eine Anpassung oder ein Ersatz für die defekten Teile im Rahmen dieser Garantie geht nicht über die entweder im Rahmen der Standardgarantie bzw. der Zusatzgarantie anwendbare Garantie hinaus. Die Gesellschaft übernimmt keinerlei Kosten für die Beseitigung, Installation, den Transport oder sonstige Gebühren, die im Zusammenhang mit einer Garantieforderung des Käufers entstehen können. Solche Kosten fallen alleine zu Lasten des Käufers. Keine Forderung im Zusammenhang mit defekten Produkten kann gültig sein, es sei denn die angeblich defekten Produkte werden auf Kosten des Käufers zusammen mit einem Kaufbeleg zur Inspektion an die Gesellschaft zurückgeschickt.

## Technische Daten

### Pumpe

Modell: SAUVE451T

Trockenlaufstrom: 1,2A

Maximale Förderhöhe: 1,0m

Maximaler Ansaughöhe: 0,5m

Maximaler Hub: 1,5 m

Schutzgrad: IP45

### Transformator

Modell: SATE233T

Leistung 75 Watt

Standby < 0.5W

Klasse 1

Netzkabel 1,8 m (3-adrig)

Niederspannungskabel 2,0 m (2-adrig)

Schutzgrad: IP65

©Copyright Whale 2018 – Alle Rechte vorbehalten.  
Dieses Dokument darf ohne Genehmigung weder ganz noch teilweise reproduziert werden.

WHALE® ist eingetragene Marke von Munster Simms Engineering Limited, Bangor, Nordirland, auch unter dem Namen Whale geschäfts-führend. Whale verfolgt eine Politik der kontinuierlichen Verbesserung, und wir behalten uns das Recht vor, jegliche Änderungen ohne Vorankündigung vorzunehmen. Abbildungen dienen lediglich als Anhaltspunkt. Die Gesellschaft gibt keine Gewähr, weder auf die Genauigkeit bzw. Zuverlässigkeit noch Vollständigkeit der Informationen der in jeglicher Produktliteratur enthaltenen Informationen, und diese können im alleinigen Ermessen der Gesellschaft geändert werden.

Das SIKA® Symbol ist eine eingetragene Marke der Dr. Siebert & Kuhn GmbH & Co. KG

Vorbehaltlich der verbleibenden Bestimmungen dieser Erklärung über die Eingeschränkte Garantie ist die gesamte Haftung der Gesellschaft im Vertragsrecht, Schuldrecht (einschließlich Fahrlässigkeit oder Verstoß gegen eine gesetzliche Pflicht), Falschdarstellung bzw. arglistige Täuschung, Wiedergabe oder sonstiges, im Zusammenhang mit der Erfüllung oder der erwogenen Erfüllung des Vertrages und Lieferung der Produkte auf den Vertragspreis beschränkt. Nichts in dieser Erklärung über die Eingeschränkte Garantie kann so ausgelegt werden, dass die Haftung der Gesellschaft für Tod oder Körperverletzung durch ihre Fahrlässigkeit ausgeschlossen oder eingeschränkt werden kann. Die Gesellschaft ist NICHT haftbar für jegliche Bedingung, Garantie oder Vertretung durch einen Vertriebspartner oder eine sonstige Person, die im Auftrag der Gesellschaft handelt, es sei denn dieses wird von der Gesellschaft ausdrücklich schriftlich bestätigt. Diese Erklärung über die Eingeschränkte Garantie unterliegt der nordirischen Gesetzgebung und ist gemäß dieser auszulegen. Alle Streitigkeiten, die sich im Zusammenhang hiermit ergeben, sind ausschließlich den Gerichten Nordirlands zu übertragen.

Jegliche genannten Daten über die Leistung/technischen Daten wurden unter Verwendung der Standardtestverfahren berechnet. Wo maximale Leistungswerte angegeben sind, beziehen sich solche Höchstwerte auf Pumpen, die bei null Heben und null Gefälle laufen. Die tatsächliche Leistung kann je nach Anwendung, Installation und Umweltfaktoren variieren. Die Gesellschaft gibt keine Gewähr, weder auf die Genauigkeit bzw. Zuverlässigkeit noch Vollständigkeit der Informationen der in jeglicher Produktbroschüre enthaltenen Informationen, und diese können im alleinigen Ermessen der Gesellschaft geändert werden. Die Gesellschaft kann im alleinigen Ermessen die technischen Leistungen, Maße oder das Erscheinungsbild jeglicher Produkte ohne Vorankündigung für den Käufer ändern. Die Gesellschaft haftet nicht für Käufer für jegliche indirekten Schäden oder Folgeschäden oder -verluste (ob für entgangenen Gewinn, entgangene Aufträge, Minderung des Firmen- und Geschäftswerts usw.), Kosten, Auslagen oder sonstige Forderungen für jeglichen Ausgleich für Folgeschäden (gleich wie diese verursacht wurden), welche aus bzw. im Zusammenhang mit der Verwendung des Produktes entstehen. Sofern Abmessungen angegeben sind, gelten diese lediglich als Anhaltspunkt. Bitte wenden Sie sich für präzise Maße direkt an die Gesellschaft.



**Herstellereklärung**  
**Declaration of Manufacturer**

Wir erklären, dass die Produkte  
*We declare that the products*

**Turbinen-Durchflusssensor VTY 10 MS-30**  
**Turbine flow sensor VTY 10 MS-30**

der Baureihe  
*series*

**VY1030MAHN10A3**

hergestellt von  
*manufactured by*

**SIKA Systemtechnik GmbH**

folgenden technischen Spezifikationen entsprechen  
*comply with following technical specifications*

Die benetzten Teile aus Noryl FE1630PW-73701 erfüllen die Anforderungen der "KTW- Richtlinie"  
(siehe beigefügtes Zertifikat vom 06.07.2021, gültig bis 21.03.2023).  
*The "wetted" parts - made of Noryl FE1630PW-73701 - meets the requirements of the "KTW guideline"  
(see attached test certificate dated 06-07-2021, valid until 21-03-2023).*

Die benetzten Ferrit- Magnete erfüllen die Anforderungen der "Bewertungsgrundlage für Emails und  
keramische Werkstoffe im Kontakt mit Trinkwasser (Entwurf)"  
(siehe beigefügtes Zertifikat vom 06.07.2021, gültig bis 21.03.2023).  
*The wetted hard ferrite magnet fulfill the requirements of the "Guideline for Hygienic Assessment basis for enamels and ceramic  
materials in contact with drinking water (draft)"  
(see attached test certificate dated 06-07-2021, valid until 21-03-2023).*

Das benetzte Rohrstück ist gefertigt aus CW617N. Dieser Werkstoff ist in der „4MS Common  
Composition List“ (14. Revision vom 15.12.2020) gelistet und anerkannt für die Produktgruppen  
B und C  
(siehe beigefügt Part B - 4MS Common Composition List, 14. Revision of 15.12.2020,  
section I item 6.3.1).  
*The wetted brass pipe tee is made of the alloy CW617N-DW. This alloy is listed as an accepted alloy for the product groups B  
and C in the "4MS Common Composition List", 7.Revision dated 15-12-2020.  
(see attached Part B - 4MS Common Composition List, 14.Revision of 15.12.2020, section I item 6.3.1).*

Die benetzten Lagerbuchsen aus PEEK90GL30BLK erfüllen die Anforderungen der "KTW- Richtlinie"  
(siehe beigefügtes Zertifikat vom 06.07.2021, gültig bis 21.03.2023).  
*The wetted bushings - made of PEEK90GL30BLK - meets the requirements of the "KTW guideline"  
(see attached test certificate dated 06-07-2021, valid until 21-03-2023).*

Der benetzte Achse ist gefertigt aus Edelstahl 1.4305. Dieser Werkstoff ist in der EN 10088 definiert.  
Bezogen auf die „4MS Common Composition List“ (14. Revision vom 15.12.2020) kann Edelstahl  
nach EN 10088 in allen Produktgruppen (A bis D) eingesetzt werden.  
(siehe beigefügt Part B - 4MS Common Composition List, 14. Revision of 15.12.2020,  
section III item 4)  
*The wetted axle pin is made of stainless steel 1.4305. Stainless steel 1.4305 is listed in EN 10088. Referred to the "4MS  
Common Composition List", 14.Revision dated 15.12.2020, stainless steel acc. to EN 10088 can be applied for all product  
groups (A-D)  
(see attached Part B - 4MS Common Composition List, 14.Revision of 15.12.2020, section III item 4).*

Kaufungen, den 10.11.2021

i.V. 

Dipl.- Ing. K. Ulloth  
(CE- Koordinator und Produktsicherheitsbeauftragter)  
*(Manager CE- Coordination and Safety Supervisor)*

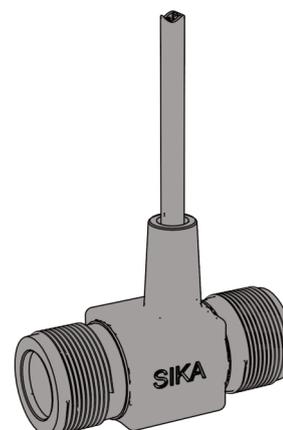
## Liste der im Lieferumfang enthaltenen Teile

| Artikel                               | Teilenr.      | Anzahl |
|---------------------------------------|---------------|--------|
| Duschablaufpumpe                      | SAP021T       | 1      |
| Transformator Sanftläufer universal   | SAT233T       | 1      |
| Basisplatte, Pumpenabdeckung          | BPA610        | 1      |
| Sika-Sensor                           | SSD263T       | 2      |
| Durchflussbegrenzer, 10 Liter/Minute  | DFMR201T      | 2      |
| Rückschlagventil                      | RSV 57        | 1      |
| Gummiadapter Ablaufrohr, 2 Stck.      |               |        |
| Steckverbinder 20 - 20mm              | GV20-Set      | 3      |
| Adapter für Einbindung ins Abwasser   | SA-UA-20/40   | 1      |
| Adapter für die Verbindung zum Siphon | SL-UV-CF40/20 | 1      |

## Ersatzteile und Zubehör

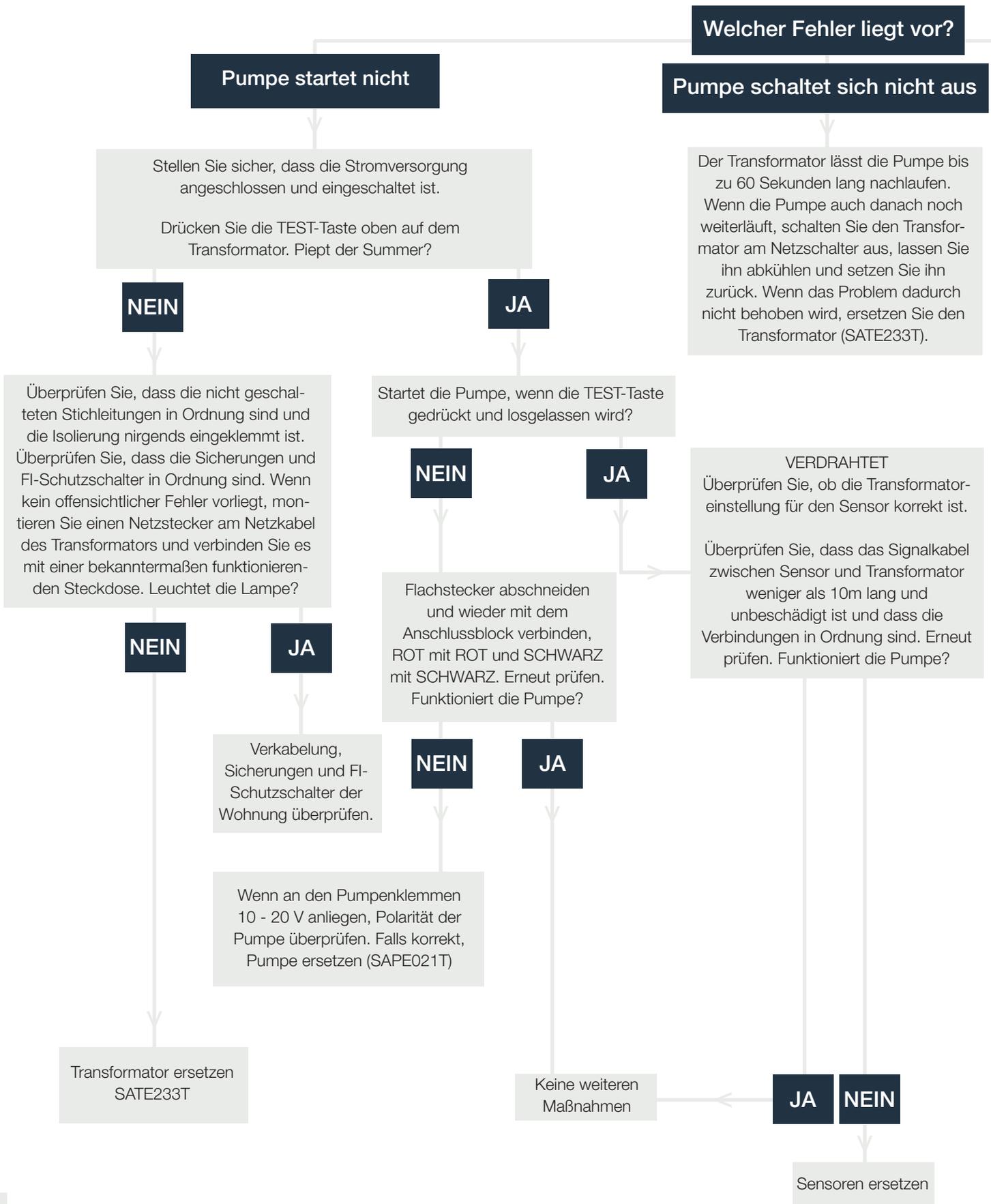
Diese zusätzlichen Teile können  
Sie direkt bei Ihrem Händler bestellen

| Beschreibung                         | Teilenr.     |
|--------------------------------------|--------------|
| Sika-Durchflusssensor                | SSDE263T     |
| Duschablaufpumpe                     | SAPE021T     |
| Automatik-Transformator              | SATE233T     |
| Rückschlagventil (10 Stck.)          | RSVE211B     |
| Durchflussbegrenzer, 10 Liter/Minute | DFMRE201T    |
| 5m Kabel und 3 Anschluss-Klemmen     | VKSSE281T    |
| Abdeckung für Pumpe                  | PAD-SL-UV-19 |



Hinweis: Der Sanftläufer universal kann mit  
standard-mäßigen Schwerkraft-Abläufen verwendet werden.  
Der Ausgang muss auf einen Durchmesser von 20 mm reduziert  
werden, um mit der Pumpe kompatibel zu sein.

# Sanftlaufer universal Kit - Fehlerdiagnose



## Pumpe pumpt nicht richtig

Stellen Sie sicher, dass der Ablauf nicht verstopft ist und dass die Fittings bis zum Anschlag eingesteckt und luftdicht sind. Führen Sie die Überprüfung erneut durch. Wenn die Pumpe nicht richtig pumpt, entfernen Sie die Einlasskupplung und drücken Sie den Testknopf am Transformator, oder lassen Sie das Wasser von der Dusche ins Waschbecken laufen, um die Pumpe in Betrieb zu setzen.  
Legen Sie einen Finger auf den Pumpeneinlass.  
Ist eine starke Saugwirkung spürbar?

**NEIN**

Überprüfen Sie, dass die Trikuspidalklappe im Inneren des Schraubhalters am Pumpenauslass in gutem Zustand ist und dass die Kupplungen und Ablaufleitungen frei von Fremdkörpern und Verstopfungen sind.

Wenn alles in Ordnung ist, entfernen und überprüfen Sie den Pumpenkopf wie im Abschnitt „Überprüfung und Reparatur der Installation“ dieser Anleitung beschrieben.

Achten Sie darauf, dass die Klappenventile richtig schließen und der Membranwulst nicht eingequetscht wurde.

**JA**

Überprüfen Sie die Durchflussrate der Dusche.  
Am 20mm Einlassrohr.  
Maximale Durchflussrate 12 Liter/Minute

Wenn sie OK ist, siehe unten.

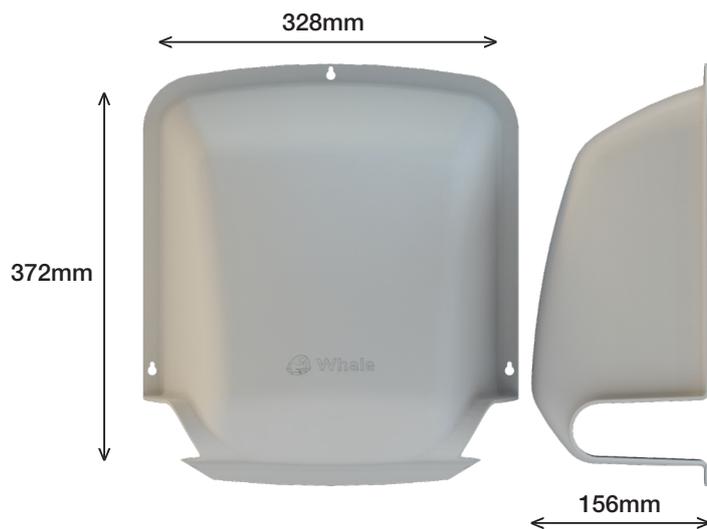
Kontrollieren Sie das Ein- und Auslassrohr auf Verstopfungen und undichte Stellen, an denen Luft entweicht.

Reparieren Sie alle undichten Stellen und beseitigen Sie alle Verstopfungen. Nachdem das Problem behoben ist, empfiehlt es sich, die Dreikammeriges Rückschlagventil zu ersetzen.

Dieser Artikel ist in 10er Packs erhältlich  
- RSVE211B

# Maße und Abmessungen

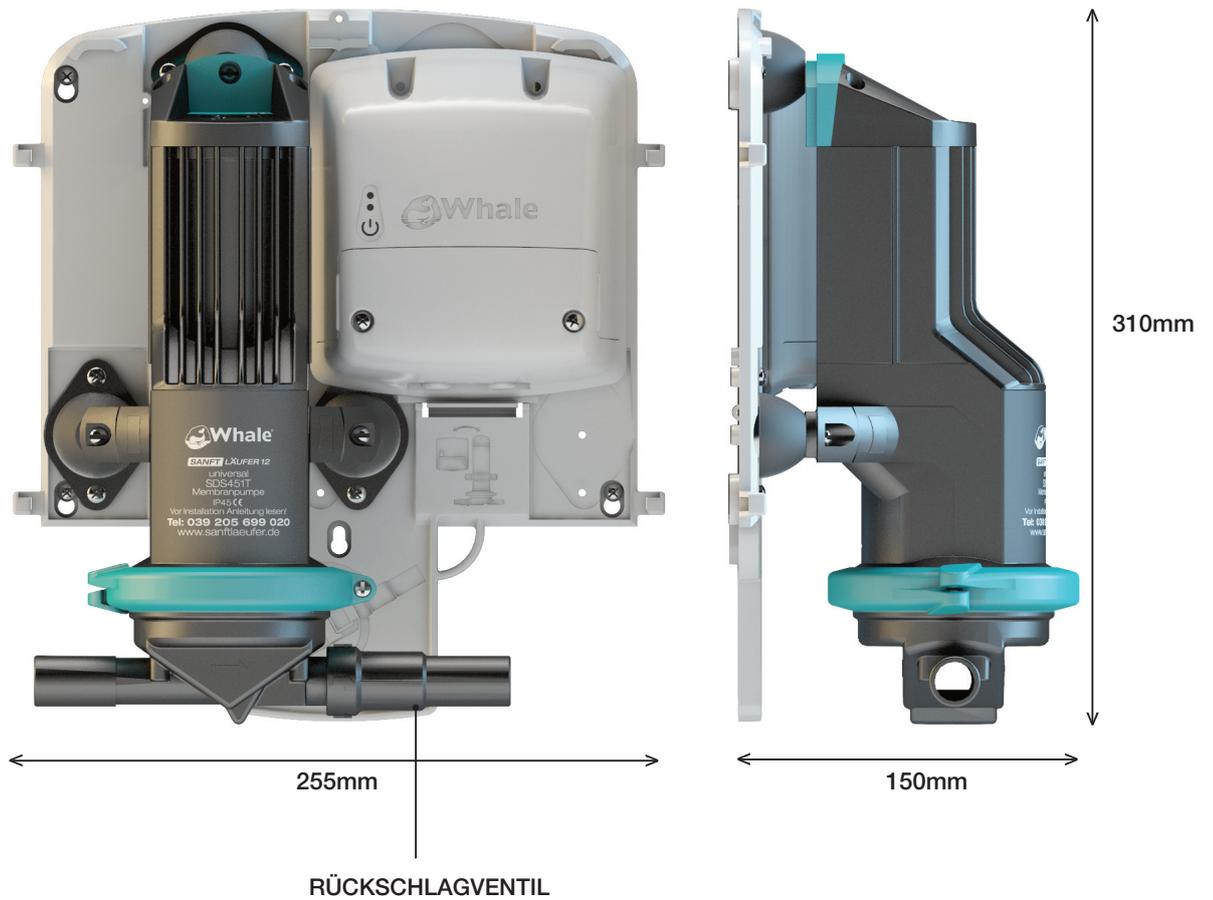
## Pumpenabdeckung



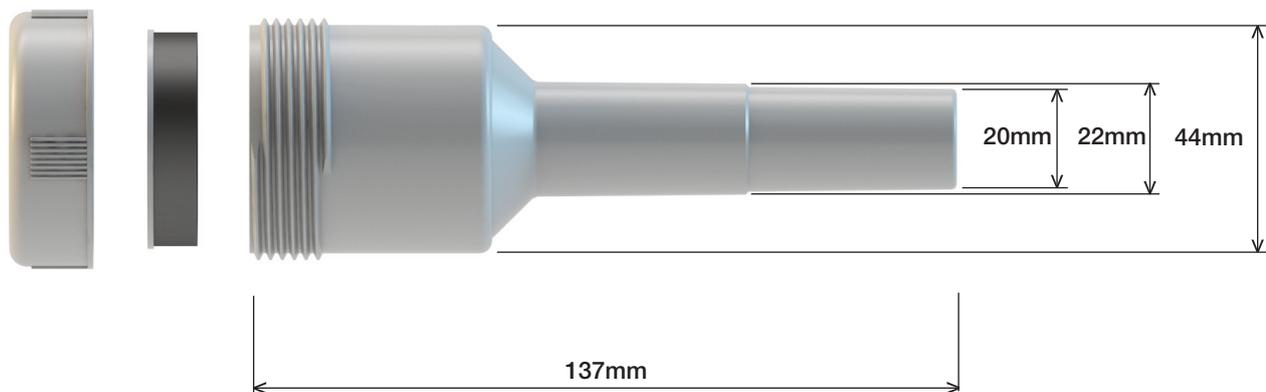
## Transformator



## Pumpen - Kit



## Universal- Adapter für Abläufe DN40



Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, wenden  
Sie sich bitte an unsere technische Hotline

**039205-699020**

**Mo-Fr 8:00-17:00 Uhr**

**Vielen Dank, dass Sie sich für dieses sanftläufer universal Produkt entschieden haben. Whale® ist Marktführer im Bereich von Duschablauf-Systemen mit Absaugpumpe. Diese Systeme zeichnen sich durch einen zuverlässigen, wartungsfreien Betrieb über viele Jahre hinweg aus.**

Auf dem Titelblatt der vorliegenden Anleitung ist die verdeckte Installation dieses Produkts in einem Badezimmer dargestellt. Kontrollieren Sie vor dem Einbau Ihre örtlichen Gegebenheiten, um sicherzustellen, dass geeignete Bedingungen für die Montage des Geräts an einer problemlos zugänglichen Stelle vorhanden sind.

In der Regel erfolgt die Unterbringung der Komponenten in einem Schrank in der Nähe des Installationsortes, z. B. in einem Wäscheschrank, oder hinter einer Trockenbauwand mit entsprechender Revisionsöffnung.

**Bei unsachgemäßer Installation erlischt der Garantieanspruch.**

**Die Garantie schließt das wasserführende Rückschlagventil RSV57, Verstopfung der Wasserleitung, unsachgemäße Benutzung und Installationsfehler aus.**





**SANFT** LÄUFER®  
*universal*



---

## Kontakt



Technische Unterstützung:  
039205-699020



info@sanftlaeufer.de



sanftlaeufer.de



Gang Way GmbH

Bauernwand 21c  
39171 Sülzetal bei Magdeburg